

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم السبت 8 شعبان 1325

### SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ARABES

Dircción, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 18 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

### MARRUECOS

## LA ACCIÓN ESPAÑOLA

Con este título publica «El Imparcial» un artículo que reproducimos, por hallarnos de perfecto acuerdo con las ideas que en el mismo expone el popular colega madrileño:

«A pesar de la reserva que el gobierno mantiene en cuanto se refiere á Marruecos, y á la intervención de España en el desarrollo de aquellos sucesos, bastan las informaciones que de París, Tánger y San Sebastián se reciben para, que se advierta la importancia y trascendencia de las negociaciones que estos días pasados han sido mantenidas entre los gobiernos francés y español.

Francia siente, por lo visto, vivísima impaciencia por acelerar y ampliar su intervención en Marruecos; España no se ha dejado convencer, y el acuerdo se ha formulado con asentimiento y aplauso de todas las potencias interesadas, sobre la base del pensamiento expuesto y mantenido por el gobierno español, que se atiene á la letra y al espíritu del acta de Algeciras.

Esto podrá haber producido en los directores de la política francesa la natural contrariedad, y al mismo tiempo explica el lenguaje de algunos de sus periódicos «chauvinistas»; pero para España, y para el Sr. Maura, es un éxito indiscutible.

La prueba de la razón que asiste á España y de la atinada y certera conducta del Sr. Maura en este caso, es que Europa entera ha aceptado la doctrina sustentada por nuestro gobierno, y Francia, al cabo, la ha aceptado también. Esto parece deducirse de todos los indicios que se desprenden de las distintas noticias que llegan á nosotros.

Se quería ir á la ocupación militar de los puertos marroquíes, donde según el acta de Algeciras, ha de establecerse la policía internacional, no habiendo para ello las razones que ha habido en el caso de Casablanca. No sólo no existían estos motivos de violencia y fuerza mayor, sino que desembarcar ahora tropas en los demás puertos del imperio era irritar y provocar á los marroquíes sin necesidad, sin razón y sin justicia.

Francia ha tenido que desistir de su empeño. A la actitud de España ha seguido la lógica y natural advertencia de Alemania. De este modo, el conflicto presente queda limitado á Casablanca, donde las kábilas, si no sometidas, parecen indecisas ya y más aplacadas. Podrán surgir complicaciones en otros puertos, y aun en la misma frontera argelina, donde los rifaltes comienzan á mostrar agitación; pero no podrá decirse que estos posibles conflictos los haya producido la temeridad europea.

De esta eficacia de la acción española, al intervenir en una cuestión europea después de los muchos años que hemos pasado de aislamiento, debemos sentirnos satisfechos. Es más que posible que el acierto del Sr. Maura, digno de todo encomio, haya nacido, más que en dejarse guiar por su propio pensamiento, en haberlo inspirado y acomodado á lo que es pensamiento y sentimiento unánime de toda la nación. España no quiere ir á una guerra con Marruecos, ni oree que exija el sacrificio

de lanzarse á tan arriesgada aventura, la necesidad de mantener y defender nuestros seculares derechos en el imperio mogrebíta.

Desde los primeros momentos en que la cuestión quedó planteada, se vió con entera claridad la unanimidad con que todos los españoles pensaban de este modo. Nadie ha puesto en España reparos á que se cumpliera lo escrito y lo pactado con las demás naciones. Aceptado el compromiso de Algeciras, era punto de honor, de seriedad y conveniencia cumplirlo. Y para ello, el gobierno ha encontrado todo apoyo en el país y en la prensa. No le faltará, sin duda, siguiendo el camino que se ha trazado.»

(De El Imparcial).

## El viaje de Abd-el-Azis

Por fin el Sultán verdadero de Marruecos va á emprender el tantas veces anunciado viaje á Rabat.

Los musulmanes son muy supersticiosos. No es indiferente para ellos ponerse en camino un día cualquiera de la semana; los más favorables son, los lunes, miércoles y sábados. Las fases de la luna tienen también influencia; el último cuartel es de mal augurio. Por esto se ha retrasado hasta la luna nueva.

Al abandonar Fez tiene que dejar un califa, y este punto ha sido objeto de detenido estudio, pues el cargo tiene que recaer en persona afecta al monarca.

Después de amplia discusión entre los ulomas y visires, ha sido nombrado Muley Hadi, hermano menor de Abd-el-Azis, que solo cuenta dieciocho años de edad.

Siendo tan joven había necesidad de nombrarle un tutor, y para este difícil cargo ha sido elegido Abd-es-Salam ben Abd-el-Hadi, venerado cherife, hombre sabio é influyente, que según se dice posee la más rica biblioteca de Marruecos.

En Rabat reina la mayor incertidumbre, pues Muley Hafid ha anunciado también su viaje.

¿Quién llegará primero? ¿Qué conducta seguirá los indecisos notables de la ciudad?

He aquí dos preguntas que todos se hacen y que no pasarán muchos días sin que puedan ser contestadas.

## Sección árabe

خبر من تطوان

سبحان الله ان السلطان كتب كتابا للفايد محمد بن بشي البغدادي يامر به ان يسير لطنجة ويفيم هناك ويتولى موصد السلطان السيد عبد الرحمان بن عبد الصادق ويمثل امر السلطان وانتقل من موضعه

الذي كان به بالجبل بناحية بني حسان فاصدا طنجة وبمجرد انتقال المحلة الشريفية من موضعها صارت الفيل التي كانت تحارب المحلة يتبرون الفتنة مع الفيل التي كانت تتحارب للمخزن وكذلك ايضا دخلت مدينة الشاون والحدود يتابع اهلها وسجنوا منهم الكاكر وبعض اليهود وطلبوا من اليهود ان يدوموا بياضه من الهال وجعلوا ذلك معهم الى اجل معلوم ان لم ياتوا بالدرهم قبل ذلك الاجل يحل بهم ما حل بهؤلاء باجاوم اما طلبوا منهم وواعدوه باعطاء المال وكذلك اهل تطوان غنابليون من هذه الفيل ويفوزون لو لم يكن فايدنا من الباطال لدخلوا مدينتنا وحل بنا ما حل باهل الشاون والسلام

صوف السوم

اسكتة الغراساوية مع الاصبيرية 18 90  
لاصبيرية كسيرة 42 00

### El texto árabe

Decreto de las tropelías cometidas por los moros en algunos aduanos cercanos á Tetuán.

### Los mobiliarios de Marruecos

La «Gaceta» publica una Rbal orden del Ministerio de Hacienda, disponiendo:

1.º Que mientras dure la actual situación en Marruecos se dispense á los súbditos nacionales que solicitan la importación de sus mobiliarios la justificación de haber «estádido» en dicho imperio más de dos años, y á los extranjeros la condición de residir dos años en terreno español para que la franquicia sea definitiva, debiendo en uno y otro caso ser los mobiliarios usados y proceder directamente de Marruecos.

2.º Que los interesados presenten un certificado del consul de la nación respectiva que justifique el punto de procedencia; y

3.º Que se autorice á las aduanas para que, desde luego y hasta nueva orden, realicen el despacho con franquicia arancelaria de los mobiliarios usados que sean presentados en las citadas condiciones, con las excepciones que marca el artículo 138 de las Ordenanzas de Aduanas.»

## Información gráfica

El centenario de Buffon



El 7 de Septiembre, cumpliése el segundo centenario del nacimiento de Georges Luis Leclerc de Buffon, venido al mundo en Montbart (Borgoña) en análogo día, hace dos siglos, para realizar con su admirable genio la obra gigantesca que haciendo una verdadera revolución en los antiguos estudios, había de ser la base y fundamento de la ciencia moderna.

Con este motivo los sabios franceses, lo mismo los naturalistas que los filósofos, lo más brillante de la respetable pléyade de eminencias que constituyen las altas jerarquías de la intelectualidad contemporánea de Francia, rinden homenaje conmovedor, aunque tardío, proclamando la fecha en que hace años nacía el sabio admirable.

El Buffon, á quien Francia tributa ahora su homenaje, no es solo el Buffon de vuellillos de encaje, solemne y pomposo que supo describir todos los animales para poner en las manos de los niños esas admirables páginas que los encanta, y, al mismo tiempo los instruye; es el verdadero Buffon, el que tras de una labor incesante de cuarenta años, abrió todas las puertas á las modernas doctrinas científicas, vulgarizando los más interesantes estudios.

En una época en que los sabios parecían formar una sociedad juramentada y en que el latín y sus descendidas eran su único lenguaje, Buffon osó emplear el suyo para escribir la primera Historia Natural que se redactó en francés, publicándola sus primeros volúmenes en 1749.

Para su atrevimiento no podía acarrear sino el escándalo, y mucho más, si las ideas cristalizadas é invariables de los cerebros académicos sufrían el embate del sabio naturalista; así ocurrió, en efecto, y el gran Montesquieu pudo escribir que Buffon tenía gran número de enemigos, si bien añadiendo con su inteligente clarividencia: «creo que el tiempo pondrá la balanza en lo justo; yo he atendido con tranquilidad y modestia la opinión de los sabios extranjeros y á ninguno he oído decir que no haya encontrado utilidad en leerle». Lo menos que entonces se dijo de Buffon es que había escrito una Historia Natural sin ser naturalista, apoyándose, sin duda, en que hasta 1749 solo había publicado trabajos de Matemáticas y de Física, los cuales le valieron entrar en la Academia de Ciencias á los 26 años. No era extraño que los naturalistas le mirasen con recelo al expurgar en el campo de sus estudios.

Formó el colosal proyecto de escribir

«para todos» la historia completa del Universo, la de nuestro globo, la de los minerales que lo forman y la de los hombres que lo pueblan, siendo quien antes que nadie proclamó uno de los mayores y más grandiosos principios científicos, consagrados por la ciencia actual, cuando severa y sinceramente afirmó: «La primera verdad seriamente deducida del examen de la naturaleza, es una verdad que puede ser humillante para el hombre, y es la de que el mismo debe colocarse en la clase de los animales». ¡Admirable síntesis de toda la Antropología y la Historia Natural moderna!

Los discípulos de Linceo se descontentaron. La Sorbona enmudeció, otros tomaron á broma sus principios, y hasta los volterianos, con su Jefe á la cabeza le hicieron objeto de sus burlas, por considerar, entre otros extremos,

que en sus teorías estaba el testimonio científico de la existencia del diluvio universal.

Pero aquel grandioso espíritu independiente y atrevido no se arredró, y con una larga y encarnizada lucha, trabajó por la Humanidad y por la ciencia enriqueció el Jardín del Rey con animales y plantas traídas del mundo entero y realizó una obra colosal, ya que no pudo escribir la que se propuso.

Al rendir Francia este tardío homenaje á su sabio, bien puede acordarse de las palabras que Diderot dedicó á Buffon: «...El edificio que construyó podrá derrumbarse algún día, pero su estatua quedará al cabo, en medio de las ruinas, y las piedras que rueden de las montañas no la herirán nunca, por que su pedestal no es de arcilla.»

D. A. Morais

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

LOS SUCEOS DE MARRUECOS

(De nuestro corresponsal la. Agemela Fabra)

CASABLANCA

El combate del día 11.

Éxito de la operación.—Campamento destruido.—Bajas

Se reciben extensos relatos de la operación realizada el miércoles último por la columna francesa compuesta de tropas de las tres armas, que rectifican en parte los primeros informes, pues ha constituido un éxito para el general Drude.

Las fuerzas francesas avanzaron hasta el campamento marroquí de Taddert, sembrando el pánico entre los marroquíes que no esperaban el ataque.

Como ya telegrafé, los encuentros no fueron muy empeñados.

El «Gloire» protegió la marcha ofensiva de la columna.

El campamento indígena cayó en poder de los franceses. Los goumiers recogieron rico botín.

Grandes grupos de moros intentaron varias veces contener el avance, pero fueron rechazados con grandes pérdidas.

Los indígenas dieron muestras de un valor temerario, recogiendo los muertos casi en las proximidades de las avanzadas enemigas.

La artillería jugó importante papel, sembrando la muerte entre los kabiles.

Por lo avanzado de la hora á que

terminó el combate, la caballería no persiguió á los fugitivos sino á dos kilómetros más allá de Taddert.

Terminada la destrucción del campamento regresaron las tropas al suyo.

Los últimos en regresar fueron los tiradores argelinos, de cuya conducta se hacen muchos elogios.

Al entrar en el campamento se les tributó estruendosa ovación. Fueron los héroes de la jornada.

Las bajas

Los franceses tuvieron un muerto y seis heridos.

Respecto á las bajas de los moros, como siempre, se exageraron en los primeros momentos. Algunos dicen que pasan de mil.

Otros informes llegados de Tánger dicen que tuvieron 150 muertos y 200 heridos.

Comentarios de la prensa

La prensa extranjera comenta el último combate, en sentido favorable.

El «Times» considera que la lección dada á los marroquíes ha sido poco severa, pues la caballería hubiera debido perseguir á los fugitivos.

De todas suertes, el efecto moral ha sido grande, pues se oíelan seguros en Taddert.

Informes oficiales

Telegramas de París dicen que los

informes recibidos por el Gobierno coinciden con los que publica la prensa, habiéndolo así manifestado el presidente del Consejo Mr. Clemauceau.

RABAT

Rescate de hebreos

La Comunidad Israelita de Tánger continua su obra caritativa de rescatar los correligionarios cautivos de los moros.

Ayer llegaron 39, entre ellos ocho mugeres, casi todas desnudas.

Sociedades hebreas del extranjero, remiten fondos para el socorro de los indigentes.

Acción franco-española

Habla Primo de Rivera

Los periodistas han interrogado al General Primo de Rivera, sobre el envío de fuerzas á Marruecos. El Ministro de la Guerra respondió, que nada hay acordado en definitivo.

No obstante, para que los acontecimientos no nos sorprendan ha dado órdenes de que estén preparados algunos regimientos, batallones, escuadrones y baterías, con los servicios auxiliares.

El General Primo de Rivera terminó diciendo: es preciso preparar bien nuestras tropas y dotarlas de cuantos elementos necesiten, para que no hagan mal papel al lado de las francesas.

Recompensando á los marinos

Se asegura que el Gobierno ha dictado disposiciones para recompensar debidamente á nuestros marinos del «Alvaro de Bazán» por su heroico comportamiento en Casablanca.

Los dichos marinos están siendo muy agasajados en Cadiz.

NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

Maura

El Presidente del Consejo ha dedicado la mañana á hacer sus visitas de despedida, pues su propósito es salir esta tarde para Miramar de Ebro.

En esta estación recogerá á su familia, que habrá regresado del balneario de Sobrál y continuará el viaje para Madrid.

La Corte

Están plenamente confirmados los anuncios de la prensa respecto á la marcha de la Corte.

Don Alfonso y la Real familia sal-

drán de San Sebastián el día 19 por la noche en tren especial.

El Ayuntamiento de San Sebastián prepara nuevos festejos en honor á la Corte.

Las tormentas

Tempestad.—Inundación.—El Turia.—Gitanos en peligro.—Pérdidas

A consecuencia de los tremendos aguaceros que acompañaron á la última tormenta, el río Turia experimentó tal aumento en su caudal que se desbordó, inundando la campiña.

Las aguas se extendieron por todas partes, arrastrando cuanto encontraban á su paso.

El nivel del agua había subido dos metros.

En el momento de producirse la avenida había acampado una banda de gitanos bajo los ojos del puente, donde el cauce suele estar seco de ordinario.

Al ver que el río crecía y arrastraba troncos de árboles y maleza huyeron despavoridos llevando consigo los enseres que pudieron.

Apenas habían tenido tiempo de abandonar el cauce cuando las aguas cubrieron el lugar en que los gitanos habían acampado, escapando así á una muerte segura.

Las tiendas del campamento fueron arrastradas por la corriente.

Los daños causados por la inundación son muy considerables.

Sábese que hay varios labradores heridos.

En Teruel

Calle inundada.—Hundimientos.—La vía férrea

En Teruel y sus cercanías las tormentas han causado grandes destrozos.

Durante cuatro horas, llovió torrencialmente cayendo tal cantidad de agua que todas las calles de la parte baja de la ciudad se inundaron.

Algunas casas de construcción antigua se han hundido á consecuencia de la acción de las aguas.

Otras muchas presentan grandes grietas amenazando ruina.

El agua ha arrasado las huertas, llevándose altos terraplenes.

Un batán ha sido arrancado de cuajo.

La vía férrea ha sufrido muchísimo quedando destruida en algunos kilómetros de extensión.

En Teruel se ha constituido una junta de socorros á los damnificados,

A. DUMAS (PADRE)

EL HIJO DEL ASESINO

liz Mileta estaba tan acostumbrada á tales brutalidades, que sus ojos, á los cuales arrancaba lágrimas la abyección de su marido, no las hallaban ya para sus propios dolores.

Pedro, aburrido de la monotonía de semejante ejercicio, buscó otra distracción. Por desgracia, habiendo por todas las rincones, descubrió un vaso de aguardiente en la tripa de una botella, y se lo bebió, dejando en el fondo del vaso el último destello de razón que le quedaba.

Entonces le cruzó por el cerebro una idea extraña, una de esas ideas que ponen la borrachera en contacto con la locura.

Antes de la rifle, uno de los marineros que le pegaron contó, con un lujo

de pormenores que cantivara á su auditorio, que, encontrándose en Londres, había visto ahorcar á una mujer.

Recordar Pedro el relato y apoderarse de él un deseo forz de presenciarse, en realidad, la escena que sólo conocía por la descripción, fué todo uno.

Del pensamiento á la ejecución no hubo más que un minuto de intervalo.

Manás buscó un martillo, un clavo y una soga, y una vez hubo dado con ellos, ya no buscó más: tenía á la mano cuanto necesitaba, fuerza y accesorios.

Mileta, que no atinaba á qué venía aquel trajín de su marido, miraba con estupefacción al futuro verdugo, mientras se preguntaba qué nuevo capricho le asaltara.

Pedro, que, pese á su borrachera, conservaba en la memoria todos los pormenores del relato, tenía empeño en hacer las cosas en regla.

Empezó, pues, por colocar su propia gorra en la cabeza de su mujer, encasquetándosela hasta la barbilla; y al mirar á la infeliz, y pareciéndole que el

marinero no había abultado al decir que tal figura era muy cómica, se echó á reír de un modo expansivo y alegre.

Tranquilizada por el buen humor de su marido, Mileta se dejó atar las manos á la espalda, sin oponer la más leve resistencia; pero no bien sintió alrededor de su cuello el frío de la soga, comprendió la intención de Pedro y dió un grito terrible clamando auxilio. Mas todos los vecinos estaban entregados al descanso; y, por otra parte, Manás les había acostumbrado á las voces de angustia de la desventurada.

En aquel momento, Coumbes, que hacía algún tiempo pasaba en el campo no sólo los domingos, mas también las veladas, entraba en su casa, y al oír el grito fúnebre y desgarrador de Mileta, sintió calambres y erizóronsele los cabellos.

El ganapán subió de un salto los veinte escalones que lo separaban de la bahambilla del albañil, y de una patada derribó la puerta.

Manás acababa de colgar de un cla-

vo á su mujer, que bregaba ya con las primeras convulsiones de la agonía.

Coumbes voló en auxilio de la pobre víctima, y antes que el borracho se hubiese repuesto del asombro que le causara tal aparición, había cortado la soga y Mileta cayó en la cama.

Manás, enfurecido al verse privado de lo que él consideraba como la parte más interesante de su vida; ibn, se echó sobre Coumbes jurando que iba á ahorcar á los dos. El ganapán no era valiente ni robusto; pero el ejercicio de su profesión le había dado gran destreza. Colocóse, pues, delante de la cama, y hasta que hubieron acudido algunos vecinos mantuvo á raya á aquella bestia fiera.

Tras los vecinos subió la guardia, y Pedro Manás fué conducido á la cárcel.

Entonces fué cuando la infeliz Mileta pudo recibir los primeros cuidados.

Excusado es decir que quien se los prodigó fué Coumbes. Largo tiempo hacía que la dulzura y la resignación con que Mileta sufría su horrible esta-

cuya primera medida ha sido abrir una buacripolón.

**Maniobras**

El ministro de la Guerra se propone asistir á las maniobras militares que han de tener lugar en la provincia de Lugo.

**Tribunal**

La «Gaceta» publica hoy una Real Orden nombrando el Tribunal ante el que han de verificarse los ejercicios de oposición para ingreso en el cuerpo de Abogados del Estado.

**Premio**

También inserta la «Gaceta» Real Orden convocando á oposiciones en Filosofía y Letras á los que lo deseen para adjudicar el premio fundado por la viuda de Pl y Margall.

**EN BARCELONA**

**Debate municipal.—Incidentes.—Escándalos**

En el Ayuntamiento de la Ciudad Condal se ha promovido un ruidoso debate sobre la policía que dirige Mr. Arrow.

Solidarios y antisolidarios discutieron á gritos á pesar de los esfuerzos del Alcalde, que no podía contener á los concejales iracundos.

Hubo momentos en que los ediles estuvieron á punto de abofetarse.

**Se levanta la sesión.—En la calle.—Vivas y muertas.—Cargas.**

Levantada la sesión en medio del escándalo, los concejales siguieron alborotando en los pasillos.

Mientras tanto en la Plaza se habían formado grupos que silbaron á los concejales que habían defendido á la policía.

Oyéronse varios vivas y muertas á Arrow y ya los grupos se habían constituido en manifestación cuando la policía intervino haciendo que los alborotadores se disolvieran, para lo que tuvo que dar algunas cargas.

**Infantes**

Han llegado á Madrid, siendo recibidos por las autoridades, los Infantes Doña Teresa y Don Fernando.

**NOTICIAS**

**Restablecida**

Lo está de la grave enfermedad que ha padecido la distinguida esposa de don Manuel Ferrer.

Muy de veras nos alegramos.

**Obsequio**

La activa Junta Directiva del Casino Militar obsequió anoche con patas, dulces y vinos á la distinguida concurrencia que asistió al baile.

Los señores de la Directiva están recibiendo muchas felicitaciones por el éxito de la fiesta.

**Empréstito aprobado**

El formulado por la Junta de Arbitrios para la realización de las obras que conocen los lectores, ha sido aprobado por el Excmo. Sr. Ministro de la Guerra.

Melilla está de enhorabuena.

**Movimiento marítimo**

Entrados.—«Lusitania», de Orán; «General Concha» de Chafarinas; «Ciudad de Mahón», de Málaga.

Salidos.—«Lusitania», para Tánger; «Ciudad de Mahón», para Málaga.

**Ruogo de honradéz**

El soldado Francisco Suhero, de la cuarta compañía del primer Batallón del Regimiento de Melilla núm. 69, encontró en el real de la feria una cartera que contenía documentos de interés. Sin abrirla siquiera la entregó á la policía.

Es digna de elogio la conducta del soldado de referencia.

**Viajeros**

Llegados.—Don Antonio Navarro,

don Pablo Galoman, don Miguel Esteban y señora, don Francisco Domínguez, don José López, doña Joaquina Benítez, don Casiano Orozco, don Julio Pieri, don Rafael Cómite y familia, don Manuel Herrera y señora, don Eduardo Rico, y 26 más.

Bien venidos. Marcharon.—A Tolóx, el veterano coronel de Artillería don Juan Ollero y bella sobrina María, con el fin de tomar aquellas salubres aguas.

A Madrid, el joven estudiante don Luis Marina.

A Toledo el alumno de Infantería don Gonzalo Borlado.

A Málaga, don Antonio Salto é hijo, don Antonio Huslin, don Francisco Rodríguez, don Miguel Fernández, don Valentín Vadillo y dos hijos, la señora de don Jacinto Pérez, la de don Salvador Vilá, don Enrique Rey, don Francisco Larrea, don Rafael Ortiz y don José Pérez de la Greda.

**Accidente**

Manipulando con la máquina de cargar gaseosas don Agustín Espinosa, estalló la bomba, produciéndole una herida en la mano de pronóstico reservado.

Celebraremos el alivio del señor Espinosa.

**Pedrada**

Un joven hebreo lanzó una piedra contra Francisco Santos, infiriéndole una herida en la cabeza.

**Afluencia de moros**

Estos días se nota gran afluencia de moros, estando los comercios del Mantelito muy animados.

**Registro civil**

Nacimientos, 1; defunciones, 1; matrimonios, 0.

**El Concha**

Terminadas las fiestas ha vuelto de Chafarinas el «General Concha», que hoy marchará á Algeciras.

**La Tómbola**

He aquí los números y personas á quienes han correspondido los billetes de Banco que figuraban en la Tómbola benéfica:

Núm. 113, de 25 pesetas, Teniente Sr. Lopez Perez.

Núm. 117, de 50 pesetas, José Sanchez (revendedor)

Núm. 121, de 50 idem, Ramón Brocardo (Sargento caballería).

Núm. 129, de 25 idem, Juan Sanchez (Soldado de Administración Militar.)

Núm. 136, de 25 idem, Juan del Campo (Cabo de idem.)

Núm. 141, de 50 idem, Antonio Baeza (vendedor.)

Núm. 162, de 100 id. D. Rafael Ferrando (hijo del Teniente Coronel)

Núm. 163, de 25 idem, Sr. Bernardi

Núm. 173, de 50 idem, José Peña Pacheco (panadero.)

Número: 192, de 25 idem, D. Teodoro F. Cuevas.

Núm. 198, de 25 idem, D. Juan Alonso.

Los siguientes premios se hallan á disposición de las personas que presenten las correspondientes papeletas:

Núms. 304 y 305, jarros para leche; 335, una caja jabón; 265, una caja de polvo; 208, una pila de agua; 201, un jarro de cristal; 68, un espejo.

Pasados ochó días sin ser reclamados serán vendidos en pública subasta.

**Sección comercial**

**MERCADO DE SAFFI**

Azúcar San Luis: los 54 kg., 43'50 pesetas hassani.—Azúcar Mediterráneo: idem, 43'5 p. h.—Azúcar Chantonnay: idem, 38 p. h.—Azúcar Bauchou: los 54 kg., 38 p. h.—Azúcar de Bélgica: los 54 kg., 38'50 p. h.

Sémola de 1.ª, el sacco de 100 kg., 45 p. h.—Id. idem «M.M.», 40 p. h.—Id. idem «M.M.M.», 35 p. h.

Trigo: Los 85 kg., 15 p. h.

Cebada: Los 44 kg., 8'10 p. h.

Garbanzos: Los 34 kg., 22'5 p. h.

Pieles de buey: Los 54 kg., 125 pesetas hassani.

Idem de cabra: Los 54 kg., 125 pesetas hassani.

Idem de carnero: Idem, 80 p. h.

**El teléfono en los trenes.**

Después de los excelentes resultados obtenidos en las pruebas verificadas en el ferro-carril de Santander con unos modernísimos teléfonos portátiles de alta voz, que durante varios días han funcionado entre las oficinas de la dirección y estaciones de Carranza y Santander, así como en distintos puntos de la línea, en campo libre y á sesenta y mas kilómetros de distancia, ha adquirido la empresa seis aparatos para los trenes de viajeros, y se propone adquirir otros para los de mercancías, á fin de que todos los trenes cuenten con ellos.

Con estos aparatos cualquier empleado de servicio en el tren y con sólo tirar un hilo sobre el de la red telegráfica ó telefónica de la vía, en cualquier punto de ésta podrá comunicarse con las estaciones bien para pedir auxilio en caso de accidente ó para prevenir riesgos en el recorrido.

Los citados aparatos sistemas «Mix and Gestes» son el último invento y lo más perfeccionado, dejando oír la voz cuando se habla hasta doce metros de distancia del aparato.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Cheque**

En la estación de Bobadilla ha chocado una locomotora con tres vagones que estaban esperando carga.

Un mozo de la estación ha resultado gravemente herido.

**Entrevista**

La prensa de Viena asegura que Don Alfonso XIII y el Kaiser se encontrarán en Budapest á fines del mes actual.

Añade que los soberanos pasarán una corta temporada en una finca del archiduque Federico.

**Proyecto**

En los círculos se asegura que uno de los primeros proyectos que el Gobierno someterá á las Cortes será el de protección á la marina mercante.

**Incendio**

En Vigo ha sido destruido por un incendio un almacén de maderas que contenía grandes existencias.

Las pérdidas son de mucha consideración.

**El regreso de Maura**

Se ignora la fecha fija del regreso del Sr. Maura.

El Sr. Lacierva ha confirmado que en cuanto vuelva á Madrid se celebrará Consejo de Ministros.

**Contrabando de armas**

Dicen de Tánger que por cabo Sparté! y costas del Rif se hace un activo contrabando de armas.

Las autoridades marroquíes pedirán á Francia y España adopten medidas para impedirlo.

**Al público**

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicado al paladar, es un vaso del vino añejo marca SELECTO. ¡Once años! Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vende la botella de 3/4 de litro, puesta á domicilio, el precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lomena

**Almacenes de maderas**

DE

**RAFAEL GARCIA**

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablonas y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

**DOMICILIOS**

Castelar 38. (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3. (Polígono).

**EL REGULADOR**

Gran establecimiento de Tejidos de todas clases, camisería, ropa hecha, artículos de punto, quincalla, papetería, perfumería, juguetería, tapicería, porcelana, cristalería, loza, batería de cocina, efectos militares y muebles de todas clases al contado y á plazos.

Carmen 2

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerte del Sol, 7, Madrid.

**VINO RIOJA**

MARCA: R. López de Heredia

— DE HARO —

Botella de 3/4 litros, pesetas 1'50.

Agentes y Depósito: Idosonoo Cabo é Hija.

JARDINES, 5.

**SE ALQUILA**

Para el día 15 de Octubre, que quedará vacío el local que ocupa el establecimiento de don Antonio Irigoyen, calle del Carmen, 2.—Para informes, don Diego Vega.

**¡Alto! ¡Melillenses!**

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:  
Vino Jerez Pálido, arroba . . . 10'50  
Id. Ambar, id . . . 8'00  
Id. Pasto Oro, id. . . 9'00  
Id. Manzanares Blanco 1.ª . . 6'50  
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . . 7'00  
Id. id. id. I.ª . . 6'50  
Id. id. Manzanares 1.ª . . 8'00  
Id. Dulce Moscatel dos años,

Extra. . . 14'00  
Id. id. id. 2 años, 1.ª . . . 12'00  
Id. id. id. 2 años, 2.ª . . . 9'00

1 docena botellas vino Moscatel, 2 años . . . 9'00  
1 id. id. Jerez Pálido. . . 9'75  
1 id. id. Seco Ambar . . . 9'50

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

También ha recibido el rico queso Manchego á par, 8'25 el kilo.

Los pagos son al contado. No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

**Café-Restaurant**

**ESPAÑA**

Almuerzos y comidas, desde 1'50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio Cervezas, Vinos y Licores de las mejores marcas

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular Maestro Alcaras.

HELADOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

Café-Restaurant España

# CLEMENTE Y CANO Agencia de Transportes y de Aduana

## Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa NIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

### Economato militar

#### Ultimos géneros llegados

Chicharrones prensados. . . . .	Kg.	2'00
Salchichón de Vich ular. . . . .		7'50
Lomo embuchado. . . . .		8'00
Chorizos de lomo. . . . .		5'00
Id. asturianos. Lata de 2 ks. . . . .		7'00
Bacalao Escocia primera. . . . .		1'70
Queso manchego. . . . .		8'00
Id. en plato. . . . .		2'80
Id. de bola, crema. . . . .		2'75
Callos guisados á la moda de Caen. . . . .	Lata	1'25
Calamares en su tinta. . . . .		1'85
Viciras en escabeche. . . . .		1'50
Percebes al natural. . . . .		1'50
Merluza, besugo, bonito y atún. . . . .		1'00
Vino amontillado «Conchita». Botella. . . . .		8'25
Id. id. «Fino». . . . .		2'75
Id. «Oloroso». . . . .		5'00
Variantes. . . . .	Kg.	1'75
Espárragos en latas de 1 kilo. . . . .	Lata	1'50
Jarros negros decorados con dulces de ciruela. . . . .	Uno	1'50
Id. de cristal con dulces de id. . . . .		1'20
Id. de china con id. de id. . . . .		1'15
Id. de id. con id. de id. . . . .		0'90
Id. con tapa con id. de id. . . . .		1'80
Id. de pedernal con id. de id. . . . .		1'00
Copas de cristal con id. de id. . . . .		0'95
Asucrapros con id. de id. . . . .		1'10

### La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 80.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de órten aparados.

#### SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

### Fonda La Africana

DE EMILIO SEGOVIA  
Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes. Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—trato esmeradísimo. La sucursal de esta casa es

#### MIRAMAR

### ALMACEN DE SÁLDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferreteria y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

### INALTERABILIDAD ABSOLUTA

## PESO.—FOTÓGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcos dorados en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que trae consigo toda nueva instalación y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofrece al mismo, hasta fin de Septiembre próximo, como precio fuera de tarifa

6 retratos en bromo-platino (inalterable) Americana y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. 10'95

Ampliaciones hasta dos metros de longitud.—Especialidad en grandes instantáneas.—Retratos de niños y reproducciones. Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho el encargo.

RETRATOS DESDE 3 PESETAS MEDIA DOCENA

## PESO, Fotógrafo

Al lado de la Iglesia en construcción

## MONTE BENÉFICO

SOCIEDAD DE PREVISIÓN É INSTITUCIÓN DE SOCORROS MUTUOS

Constituida por escritura pública otorgada ante el Notario del ilustre Colegio de la Coruña, Don Manuel Salgado García.—Satisfechos los derechos á la Hacienda é inscrita en el Registro Mercantil.—Constituido el depósito de garantía que previene el art. 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Dirección general: San Andrés, 160-Coruña

Objetivo de las operaciones á que la Compañía se dedica:

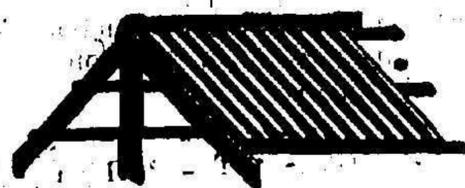
Dotación para casamiento de doncellas.—Redención por una cuota mínima é invariable del servicio militar.—Constitución por modestos desembolsos de un capital en 12 años.—Fuerles indemnizaciones á las familias de los socios fallecidos.

Representante General en Melilla y Menores de Africa: JOSE ARZA CASTRO

## TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

## DE VIDAL Y COMPANIA



Despacho: Clad6, 1.—Barcelona

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Preios: (Tejas de clase A, 500 pesetas metro cuadrado)  
R. 2'00  
C. 1'50

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras.

Cada dos tejas cubren un metro cuadrado.

PIDANSE CATALOGOS

## La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Mil pesetas al que presente capsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Piz6 de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 8, farmacia

## Hotel La antigua Austriaca

La duena de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

## Junta de Arbitrios

ANUNCIOS

Hallándose desahucada la caseta número 49 del Mercado, los que deseen tomarla en arrendamiento podrán solicitarlo del Excmo. Señor Presidente de esta Junta mediante solicitud expresando los artículos que deseen vender en ella.

Melilla 12 Septiembre 1907.

El Vocal Secretario: Emilio Marmol, Rubricado.

Colegio de segunda Enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre el nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio para los que deseen cursar las asignaturas que comprenden el Bachillerato.

Melilla 4 de Septiembre 1907.—El Director, Gonzalo Gutierrez.

## Imprenta de El Telegrama del Rif

Fés de vida, 2 por 5 céntimos. Listas de embarque, id. id. id. Papeles y sobres de todas clases. Membreates, circulares, facturas y prospectos.

### CASA COMISION

Actividad — Garantia

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Cendra, 1

# JOAQUIN CABO

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

## AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad Viuda de Orfila, Cert y Domenech, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el señor Don Juan Domenech Carbonell, quien se ha establecido en el Paseo Dolba núm. 12, en la referida capital, y á quien pueden consignar las mercancías que deseen transportar por mi económica combinada entre domicilio Barcelona á Puerto Melilla (via Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Francisco Visconti Morata